

Amtlicher Anzeiger

für Deutsch-  Ostafrika.

Herausgegeben vom Kaiserl. Gouvernement von Deutsch-Ostafrika.

VIII. Jahrgang.

Daressalam, 12. Januar 1907

No. 1.

Inhalt: Verfügung betr. die Einfuhr von Baumwolle. — Runderlass betr. die Ernennung von Sachverständigen. Bekanntmachung betr. Aufhebung eines Runderlasses. — Bekanntmachung betr. Erinnerung von Gouvernementsbefehlen. — Ergänzungsblatt I zum Tarif der Usambarabahn. — 1. Nachtragsliste der zur Ausübung der Jagd im Schutzgebiet während des Jahres 1906 berechtigten Europäer. — Bekanntmachung betr. Verlegung des Hauptzollamts Daressalam. — Personalmeldungen. — Postnachrichten für den Monat Januar 1907. —

Verfügung.

Der § 2 der Verordnung betreffend die Einfuhr von Baumwolle in Deutsch-Ostafrika vom 4. August 1904 (Amtlicher Anzeiger No. 21) wird wie folgt abgeändert:

Die Einfuhr aller sonstigen Baumwollsaat darf nur in Tanga oder Daressalam auf Grund einer vom Biologisch-Landwirtschaftlichen Institut Amani oder dem Kaiserlichen Gouvernement auszustellenden Erklärung erfolgen, dass die Baumwollsaat frei ist von Baumwollkapselkäfern (Bollweevii) und anderen gemeingefährlichen Baumwollschädlingen.

Daressalam, den 22. Dezember 1906.

Der Kaiserliche Gouverneur
In Vertretung
von Winterfeld.

J. No. 18327. I N.

Runderlass

an alle Dienststellen in Daressalam.

Auf Grund des Erlasses des Auswärtigen Amtes, Kolonial-Abtheilung vom 10. September 1902 (L. G. N. 1 Seite 61) sind gemäss § 164 des Gesetzes über die freiwillige Gerichtsbarkeit die Nachgenannten zu Sachverständigen für die Feststellung des Wertes und Zustandes der auf dem Seewege für den Fiskus eingehenden Waren ernannt und als solche beeidigt worden.

- 1) Sattler Becker und Blaschke für Schuh- und Lederwaren, Betten, Zelte pp.;
- 2) Kaufleute Devers und Steffens für Konserven und Getränke;
- 3) Kaufmann Günter für Küchengeräte, Lampen, Porzellanwaren;
- 4) Photograph Vincenti für photographische Artikel;
- 5) Schmiedemeister Nette und Herder für Wagen pp.;
- 6) Vermessungsassistent Leopold für wissenschaftliche Instrumente betr. Vermessungswesen und Wegebau;

- 7) Gärtner Rathke für Sämereien und Erzeugnisse der Gärtnerei und Landwirtschaft;
- 8) Werkstättenvorsteher Borchers für landwirtschaftliche Maschinen, Geräte, Schiffsgebrauchsartikel für Maschinen;
- 9) Zahlmeister Fritsch für Bekleidungsstücke;
- 10) Vorsteher Feddern für Nutzhölzer und Schiffsbedarfsartikel und solche für Dockgebrauch;
- 11) Bauleiter Müller und als dessen Vertreter Bautechniker Grafe und Techniker Bross für Baumaterialien.

Ich weise noch auf den Schlusatz des vorgenannten Erlasses hin, wonach die bestellten Sachverständigen nicht lediglich auf die Wahrnehmung von fiskalischen Interessen zu beschränkt sind, sondern auch von privaten Ladungsempfängern in Anspruch genommen werden können und sollen.

Daressalam, den 10. Januar 1907.

Der Kaiserliche Gouverneur
In Vertretung
von Winterfeld.

J.-No. 17208 II. J.

Bekanntmachung.

Der Runderlass vom 24. Mai 1895, J. No. 2900, betreffend Bericht über die ausgeführten besonderen baulichen Arbeiten, wird aufgehoben.

Daressalam, den 27. Dezember 1906.

Der Kaiserliche Gouverneur
In Vertretung
v. Winterfeld.

J. No. 18562. VII.

Bekanntmachung.

Alle Dienststellen des Kaiserlichen Gouvernements werden angewiesen, den Gouvernementsbefehl No. 4 vom 9. Januar 1896 No 78 und No.

6 vom 25. Januar 1897 No. 462 den unterstellten
Gouvernementsangehörigen zur Kenntnis zu bringen.

Daressalam, den 9. Januar 1907.

Der Kaiserliche Gouverneur
In Vertretung
von Winterfeld.

J. No. P. 25.

Ergänzungsblatt I zum Tarif der Usambarabahn.

Mit dem 1. Januar 1907 treten folgende Aen-
derungen in Kraft:

I.

1) Für die II. Wagenklasse werden Abonnements-
karten eingeführt, die innerhalb eines Zeitraumes
von 6 Monaten zu 12 Fahrten an beliebigen Tagen
zwischen 2 bestimmten Stationen berechtigen.

2) Der Preis der Abonnementskarten wird in der
Weise berechnet, dass für die einzelne Fahrt ein
Preis von 4 Hellern pro km zugrunde gelegt wird.
Der hiernach ausgerechnete Betrag wird auf 10
Heller aufwärts abgerundet und mit der Zahl 12
vervielfältigt.

3) Die Erteilung einer Abonnementskarte kann
bei der Betriebsleitung der Usambarabahn in Tanga
oder bei den Eisenbahnstationen beantragt werden.

4) Die ausgegebenen Abonnementskarten sind
in Gegenwart eines Eisenbahnbeamten von dem
Inhaber vor der Benutzung eigenhändig zu unter-
schreiben.

Eine Abonnementskarte darf nur von der Person,
die sie unterschrieben hat, benutzt und auf eine
andere Person nicht übertragen werden. Wird sie
von einer anderen Person benutzt, so wird die
Karte eingezogen bei Verlust des dafür bezahlten
Preises.

5) Die Karte ist den überwachenden Beamten
vorzuzeigen.

6) Bei jeder Fahrt auf Abonnementskarte werden
30 kg Freigepäck gewährt.

7) Jeder Missbrauch der Abonnementskarte, sei
es durch eine nicht berechtigte Person, sei es auf
einer Strecke, für die sie nicht gilt, zieht strafrecht-
liche Verfolgung nach sich.

8) Die einzelnen Fahrten auf Abonnementskarten
werden durch die Lochzange des Zugführers ge-
kennzeichnet.

9) Nach Ablauf der Gültigkeitsdauer ist die
Karte zurückzugeben.

II.

Der Artikel Künstliche Düngemittel ist im Ver-
zeichnis der Güter des Spezialtarifs I zu streichen
und in das Verzeichnis der Güter des Spezialtarifs
II aufzunehmen.

III.

Der Artikel Getrocknete Rinderhäute ist unter
die Güter des Spezialtarifs I aufzunehmen.

Daressalam, den 2. Januar 1907.

I. Nachtragsliste

der zur Ausübung der Jagd im Schutzgebiet während
des Jahres 1906 berechtigten Europäer.

Albinus, Willy	Freiherr von Ledebur
Ambrosini	Lenzen, Sergt.
Arneth, Lt.	Dr. Lott
Bayha	Malam, Barend
Bartholdi	Mavrogordato, Nicolaus
Becher Gustav.	Dr. Marshall
Dr. Brünn	Menzel, A.
Brzezynski, Edward	Meyer Eugen
Budding, Max	Meyer II. Unteroff.
Dankert, Förster	Mahnke, O.
Donath, Gustav	Neuberg, Wilhelm
Dornseiff Unteroff.	Niestrath, H.
Doulton, E. W.	Ott, Edmund
Degenhardt	von Palm
Deiningen, Eduard	Paul, V.
Dr. Dempwolff	Paust, Hans
v. Eckenbrecher	Pezzini, Angelo
Engel, Friedrich	Pfeng, Kfm.
Franke, Karl	Pietsch, Willy
Freitag, Sekr.	Prince, Hauptmann a. D.
Fuchs, Paul	Reichert, Wolfgang
v. Grawert G.	Reuggero, Piccio Pier
Dr. Gross	Ringler, Hugo
Grotjan, Johannes	Rathsack, Albert
Guarnieri	Schetelich, Friedrich
Haassenritter	Schlosser, Otto
de Hass, Karl	Schölein, Hans
Dr. Hardy	Schwarze, Amtsgerichtsrat
Hein, A.	Schmelzeisen, Ludwig
Hiese, Sanit. Unteroff.	Dr. Schörnich
von Hirsch, Hptm.	Scott, Eduard
Hoffman, Plant. Leiter.	Simon, Förster
Dr. Holtz, W.	Stiegler, Franz
Hunzinger	Stollowsky, Bureauasst.
Jaster, Hans	v. Stuemmer.
Jauer, Ernst	Tanner, Hugo
Kriegesmann, W.	Traub, Eugen
Kroussos, S.	Treuge, Karl
Krukow Walther	Trossmann, Simon
Kuhne, Kilwa.	Thurmann
Kunz, Josef	Ullmann, Postsecr.
Kühlwein	Walter, Pater
Kraus, Unteroffizier	de Wet, P.
Kümpel, Unteroff.	Wilms, Wilhelm.
Kemmner San. Unt.	Wojceck, R. Paul
Lehnhardt, F.	Zander, Gerhard.
Lemke, Sanit. Sergt.	Zencke, W.
von Lengen-Steinkeller	Zielinski
Dr. Lenz	Zimmermann, Otto.

Daressalam, den 18. Januar 1907.

Der Kaiserliche Gouverneur.

J.-No. 18659/VIII.

Bekanntmachung

Das hiesige Hauptzollamt wird voraussichtlich
im Laufe des Monats Februar d. Js. aus dem
bisherigen alten Zollhause nach den neuen Zoll-

hause am Strande verlegt werden. Mit Rücksicht hierauf ergeht auf Grund des § 16 Abs. 4 der Zollverordnung vom 13. Juni 1903 allgemein die Aufforderung, die im bisherigen alten Zollhause lagernden Gegenstände bis zum 1. März d. Js. zu verzollen; geschieht dies nicht, so werden die Gegenstände, welche sich dazu eignen, auf Kosten der Zollpflichtigen von Amtswegen zur öffentlichen Zollniederlage gebracht, die übrigen Gegenstände, welche zur Aufnahme in die Niederlage nicht geeignet sind (§ 32 Ausführungsbestimmungen zur Zollverordnung) zur Deckung der auf ihnen ruhenden Abgaben und Kosten, öffentlich meistbietend verkauft werden.

Mit dem Erlös wird gemäss § 17 letzter Satz der Zollverordnung verfahren werden.

Daressalam, den 7. Januar 1907.

Hauptzollamt
Otte

H. Z. No. 674.

Z. B. No 498

Personal-Nachrichten.

Seine Majestät der Kaiser und König haben Allergnädigst geruht dem Bezirksamtman Gunzert für die Zeit seiner Verwendung im Kolonialdienst den Charakter als Regierungsrat zu verleihen.

Der k. Gouvernementssekretär Bleich ist mit Wirkung vom 1. April 1906 ab als etatsmässiger Bezirksamtssekretär angestellt worden.

Dem Werkstättenvorsteher Borchers ist durch Erlass des Auswärtigen Amts, Kolonialabteilung vom 26. November 1906 der Titel „Betriebsingenieur“ verliehen worden.

Kaiserl. Gouvernement: Eintroffen mit R. P. D. „Bürgermeister“ am 14. November in Tanga: Lehrer Jünemann, desgleichen mit R. P. D. „König“ am 5. Dezember in Daressalam: Werkstättenvorsteher Borchers, die Bureagehilfen Ernst Schneider, Weinberger und Thorwart; desgleichen mit R. P. D. „Prinzregent“ am 13. Dezember vom Heimatsurlaub: Gouvernements-Sekretäre Scholz und Nagel, Kesselschmied Gräfe; neu: Geheimer Regierungsrat von Gross, Hauptmann Herrmann, Materialienverwalter Liebelt; desgleichen mit R. P. D. „Präsident“ am 2. Januar 1907: vom Heimatsurlaub: Bezirksamtman Keudel, bezw. neu: Postdirektor Rothe, die Kolonialeleven Orth und Haun.

Abgereist auf Heimatsurlaub mit R. P. D. „Admiral“ am 20. Dezember: Die Gouvernementssekretäre Vollmering und Kielich, Bureagehilfe Lichtenstein; desgl. mit französischem Dampfer am 28. Dezember von Zanzibar: Die Bureagehilfen Marschner und Hadler; desgl. mit R. P. D. „König“ am 1. Januar 1907: Bezirksrichter Dr. Neuhaus, kom. Hauptzollamtsvorsteher Herz, Maschinist I. Kl. Rohleder.

Versetzt: Bureauassistent I. Kl. Westhaus nach Morogoro, Zollassistent II. Kl. Püstow zum Zollamt Bukoba, Bureagehilfe Thorwart am 15. Dezember nach Kilwa, Bureagehilfe von Arnim am 20. Dezember zum Hauptzollamt Tanga, Hauptzollamtsvorsteher Otte am 12. Januar nach Kilwa zur Uebernahme des Hauptzollamts, Gouvernementssekretär Hemmerling am 7. Dezember nach Langenburg, Kolonialeleve Orth am 4. Januar zum Bezirksamt Lindi, Kolonialeleve Haun zum Bezirksamt Morogoro, Bezirksamtman Keudel nach Ssongea zur Uebernahme des Bezirksamts, Assessor Ten Brink am 4. Januar nach Lindi zur Uebernahme des Bezirksamts.

Neu eingestellt: Aufseher Rotter (Wegebau Mombo) am 14. Oktober, Schlosser Meinzer am 1. November (Wegebau Mombo), Kanzleigehilfe Halwas am 16. November (Bauinspektion), Hilfszollbeamter Fuhrmann am 1. November, Wegebauleiter Maibohm am 13. November, Kanzleigehilfe Uffmann am 10. Januar.

Entlassen: Kanzleigehilfe Mährling am 17. Oktober, Steuermann Johannig am 3. Dezember, Kanzleigehilfe Helfferich am 18. Dezember, Zollhilfsbeamter Hinderer am 15. Januar.

Kaiserliche Schutztruppe. Eintroffen: Hauptmann v. Hassel, Oberarzt Dr. Breuer, Unterzahlmeister Zacherle, Sergeant Friebe und Sanitätssergeant Jehle vom Heimatsurlaub, Sanitätssergeant Bach von Iringa.

Versetzt, kommandirt, ernannt: Hauptmann Schlobach bis auf Weiteres zur Dienstleistung beim Auswärtigen Amt, Hauptmann v. Hirsch zum Chef der 10. Kompagnie, Oberleutnant Graf v. Freyen-Seyboldstorff zum Führer der 11. Kompagnie, Oberleutnant Frhr. v. Nordeck zur Rabenau zur 3. Kompagnie, Oberleutnant v. Einsiedel von der 11. zur 7. Kompagnie, Oberleutnant Pierer und Unteroffizier Hermann von der Polizei-Expeditionskompagnie B zur 10. Kompagnie, Oberleutnant Hudemann von der 13. zur 8. Kompagnie, Leutnant Correck von der 14. zur 8. Kompagnie, Leutnant v. Lindener von der 11. zur 15. Kompagnie, Leutnant Ruff, Oberarzt Dr. Brünn und Untffz. Graumann von der Polizei-Expeditions-Komp. B zur 1. Kompagnie, Sergeant Friebe zur 6. Komp. Abtlg. Ujdjidi,

Unteroffiziere Stalder und Schäfer von der Etappen-Abteilung zur 8. Kompagnie, Unteroffiziere Beyer und Nickel von der 11. Komp. zur P. A. Muansa, Unteroffizier Stuhr nach Kibata, San.-Feldw. Becher (begleitet zur Zeit den Oberstabsarzt auf seiner Dienstreise) zur 9. Kompagnie Usumbura, San.-Untffze. Liedtke zur 11. Kompagnie, Holzapfel Muansa, zur Residentur Bukoba, Tschirch zur 3. Komp.

Ausgeschieden: Feldwebel Lachenmair, San.-Sergt. Weiland, am 30. November 1906.

Befördert, ernannt: Hauptmann Göring zum Kompagnie-Chef, Oberärzte Dr. Gross und Dr. Grothusen zu Stabsärzten, Büchsenmacher Böhme zum Oberbüchsenmacher.

Postnachrichten für Januar 1907.

Tag	Bezeichnung der Beförderungsgelegenheiten	Bemerkungen.
1.	Abfahrt des R.-P.-D. „König“ nach Europa	Post an Berlin 26. 1. 07.
2.	Ankunft des R.-P.-D. „Präsident“ aus Europa	Post ab Berlin 8. 12. 06.
3.	Abfahrt eines D.-O.-A.-L. Dampfers von Zanzibar nach Bombay	
3.	Abfahrt eines Gouv.-Dampfers nach Zanzibar und den Nordstationen	
4.	Abfahrt des R.-P.-D. „Präsident“ nach Beira	Post an Berlin 27. 1. 07.
9.	Abfahrt eines Dampfers des Oesterr. Lloyd von Zanzibar nach Europa	Post ab Berlin 22. 12. 06.
10.	Ankunft des R.-P.-D. „Feldmarschall“ aus Europa	
10.	Ankunft eines Gouv.-Dampfers von den Nordstationen und Zanzibar	
11.	Abfahrt des R.-P.-D. „Feldmarschall“ nach Durban	
12.*)	Abfahrt eines Gouv.-Dampfers nach den Südstationen	Post ab Berlin 21. 12. 06.
12.	Ankunft eines englischen Postdampfers von Aden in Zanzibar	Post ab Berlin 26. 12. 06.
14.	Ankunft eines Dampfers des Oesterr. Lloyd aus Europa in Zanzibar	
15.	Ankunft eines D.-O.-A.-L. Dampfers von Bombay	
15.	Ankunft eines D. O. A. L. Dampfers von Durban	
16.	Abfahrt eines D.-O.-A.-L. Dampfers nach den Südstationen bis Durban	
16.	Ankunft des R. P. D. „Prinzessin“ von Durban	Post an Berlin 5. 2. 07.
17.	Abfahrt des R. P. D. „Prinzessin“ nach Europa	
17.	Abfahrt eines D. O. A. L. Dampfers nach Bombay	Post an Berlin 9. 2. 07.
17.	Abfahrt eines englischen Postdampfers von Zanzibar nach Aden	
18.	Abfahrt eines Gouv.-Dampfers nach Zanzibar und den Nordstationen	
21, 26*)	Ankunft eines Gouv.-Dampfers von den Südstationen (über Zanzibar**)	
25.	Ankunft eines Gouv.-Dampfers von den Nordstationen und Zanzibar	
26.	Abfahrt eines Gouv.-Dampfers über Bagamojo nach Zanzibar zum Anschluss an die franz. Postdampfer nach und von Europa.	
27.	Abfahrt eines franz. Postdampfers von Zanzibar nach Europa	Post an Berlin 16. 2. 07.
27.*)	Abfahrt eines Gouv.-Dampfers nach den Südstationen	
28.	Ankunft des R.-P.-D. „Präsident“ von Beira	Post ab Berlin 8. 1. 07.
28.	Ankunft eines franz. Postdampfers aus Europa in Zanzibar	
28.	Ankunft eines Gouv.-Dampfers (mit Europapost) von Zanzibar	Post an Berlin 23. 2. 07.
29.	Abfahrt des R.-P.-D. „Präsident“ nach Europa	
29.	Ankunft eines D. O. A. L. Dampfers von Bombay	
30.	Abfahrt eines D.-O.-A.-L. Dampfers nach Durban	
30.	Ankunft des R. P. D. „Gouverneur“ aus Europa	Post ab Berlin 5. 1. 07.
31.	Abfahrt eines Gouv.-Dampfers nach Zanzibar und den Nordstationen	
31.	Abfahrt eines D. O. A. L. Dampfers von Zanzibar nach Bombay	

Anmerkungen: *) Änderungen der Südturen bleiben vorbehalten.
 Zanzibar **) bedeutet: Zanzibar wird nur bei besonderem Verkehrsbedürfnis angelaufen.

Postnachrichten für Januar 1907.

Tag	Bezeichnung der Beförderungsgelegenheiten	Bemerkungen.
1.	Abfahrt des R.-P.-D. „König“ nach Europa	Post an Berlin 26. 1. 07.
2.	Ankunft des R.-P.-D. „Präsident“ aus Europa	Post ab Berlin 8. 12. 06.
3.	Abfahrt eines D.-O.-A.-L. Dampfers von Zanzibar nach Bombay	
3.	Abfahrt eines Gouv.-Dampfers nach Zanzibar und den Nordstationen	
4.	Abfahrt des R.-P.-D. „Präsident“ nach Beira	
9.	Abfahrt eines Dampfers des Oesterr. Lloyd von Zanzibar nach Europa	Post an Berlin 27. 1. 07.
10.	Ankunft des R.-P.-D. „Feldmarschall“ aus Europa	Post ab Berlin 22. 12. 06.
10.	Ankunft eines Gouv.-Dampfers von den Nordstationen und Zanzibar	
11.	Abfahrt des R.-P.-D. „Feldmarschall“ nach Durban	
12. *)	Abfahrt eines Gouv.-Dampfers nach den Südstationen	
12.	Ankunft eines englischen Postdampfers von Aden in Zanzibar	Post ab Berlin 21. 12. 06.
14.	Ankunft eines Dampfers des Oesterr. Lloyd aus Europa in Zanzibar	Post ab Berlin 26. 12. 06.
15.	Ankunft eines D.-O.-A.-L. Dampfers von Bombay	
15.	Ankunft eines D. O. A. L. Dampfers von Durban	
16.	Abfahrt eines D.-O.-A.-L. Dampfers nach den Südstationen bis Durban	
16.	Ankunft des R. P. D. „Prinzessin“ von Durban	
17.	Abfahrt des R. P. D. „Prinzessin“ nach Europa	Post an Berlin 5. 2. 07.
17.	Abfahrt eines D. O. A. L. Dampfers nach Bombay	
17.	Abfahrt eines englischen Postdampfers von Zanzibar nach Aden	Post an Berlin 9. 2. 07.
18.	Abfahrt eines Gouv.-Dampfers nach Zanzibar und den Nordstationen	
21. 26. *)	Ankunft eines Gouv.-Dampfers von den Südstationen (über Zanzibar **)	
25.	Ankunft eines Gouv.-Dampfers von den Nordstationen und Zanzibar	
26.	Abfahrt eines Gouv.-Dampfers über Bagamojo nach Zanzibar zum Anschluss an die franz. Postdampfer nach und von Europa.	
27.	Abfahrt eines franz. Postdampfers von Zanzibar nach Europa	
27. *)	Abfahrt eines Gouv.-Dampfers nach den Südstationen	Post an Berlin 16. 2. 07.
28.	Ankunft des R.-P.-D. „Präsident“ von Beira	
28.	Ankunft eines franz. Postdampfers aus Europa in Zanzibar	
28.	Ankunft eines Gouv.-Dampfers (mit Europapost) von Zanzibar	Post ab Berlin 8. 1. 07.
29.	Abfahrt des R.-P.-D. „Präsident“ nach Europa	
29.	Ankunft eines D. O. A. L. Dampfers von Bombay	Post an Berlin 23. 2. 07.
30.	Abfahrt eines D.-O.-A.-L. Dampfers nach Durban	
30.	Ankunft des R. P. D. „Gouverneur“ aus Europa	
31.	Abfahrt eines Gouv.-Dampfers nach Zanzibar und den Nordstationen	Post ab Berlin 5. 1. 07.
31.	Abfahrt eines D. O. A. L. Dampfers von Zanzibar nach Bombay	

Anmerkungen: *) Aenderungen der Südtouren bleiben vorbehalten.

Zanzibar **) bedeutet: Zanzibar wird nur bei besonderem Verkehrsbedürfnis angelaufen.